

АКАДЕМИЯ НАУК РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН
МАРИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ПОВОЛЖСКАЯ
АРХЕОЛОГИЯ

№ 2 (20)

2017

Главный редактор

член-корреспондент АН РТ, доктор исторических наук **А.Г. Ситдиков**

Заместители главного редактора:

член-корреспондент АН РТ, доктор исторических наук **Ф.Ш. Хузин**

доктор исторических наук **Ю.А. Зеленев**

Ответственный секретарь – кандидат ветеринарных наук **Г.Ш. Асылгараева**

Редакционный совет:

Р.С. Хакимов – вице-президент АН РТ (Казань, Россия) (председатель)

Х.А. Амирханов – член-корреспондент РАН, доктор исторических наук, профессор (Махачкала, Россия)

И. Бальдауф – доктор наук, профессор (Берлин, Германия)

С.Г. Бочаров – кандидат исторических наук (Симферополь, Россия)

П. Георгиев – доктор наук, доцент (Шумен, Болгария)

Е.П. Казаков – доктор исторических наук (Казань, Россия)

Н.Н. Крадин – член-корреспондент РАН, доктор исторических наук, профессор (Владивосток, Россия)

В.С. Синика – кандидат исторических наук (Тирасполь, Молдова)

А. Тюрк – PhD (Будапешт, Венгрия)

И. Фодор – доктор исторических наук, профессор (Будапешт, Венгрия)

В.Л. Янин – академик РАН, доктор исторических наук профессор (Москва, Россия)

Редакционная коллегия:

А.А. Выборнов – доктор исторических наук, профессор (Самара, Россия)

М.Ш. Галимова – кандидат исторических наук (Казань, Россия)

Р.Д. Голдина – доктор исторических наук, профессор (Ижевск, Россия)

И.Л. Измайлов – доктор исторических наук (Казань, Россия)

С.В. Кузьминых – кандидат исторических наук (Москва, Россия)

А.Е. Леонтьев – доктор исторических наук (Москва, Россия)

Т.Б. Никитина – доктор исторических наук (Йошкар-Ола, Россия)

Ответственный за выпуск:

Б.Л. Хамидуллин – кандидат исторических наук (Казань, Россия)

Адрес редакции:

420012 г. Казань, ул. Бутлерова, 30

Телефон: (843) 236-55-42

E-mail: arch.pov@mail.ru

<http://archaeologie.pro>

Индекс 31965, каталог «ПОЧТА РОССИИ»

Выходит 4 раза в год

© Академия наук Республики Татарстан, 2017

© ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет», 2017

© Журнал «Поволжская археология», 2017

Editor-in-Chief:

Corresponding Member of the Tatarstan Academy of Sciences,
Doctor of Historical Sciences **A. G. Sitdikov**

Deputy Chief Editors:

Corresponding Member of the Tatarstan Academy of Sciences, Doctor of Historical Sciences **F. Sh. Khuzin**
Doctor of Historical Sciences **Yu. A. Zelenev**
Executive Secretary – Candidate of Veterinary Sciences **G. Sh. Asylgaraeva**

Executive Editors:

R. S. Khakimov – Vice-Chairman of the Tatarstan Academy of Sciences (Institute of History named after Shigabuddin Mardzhani, Tatarstan Academy of Sciences, Kazan, Russian Federation) (chairman)
Kh. A. Amirkhanov – Doctor of Historical Sciences, Professor, Corresponding Member of the Russian Academy of Sciences (Dagestan Regional Center of the Russian Academy of Sciences, Makhachkala, Russian Federation)
I. Baldauf – Doctor Habilitat, Professor (Humboldt-Universität zu Berlin, Berlin, Germany)
S. G. Bocharov – Candidate of Historical Sciences (Institute of Archaeology of Crimea of Russian Academy of Sciences, Simferopol, Russian Federation)
P. Georgiev – Doctor of Historical Sciences (National Archeological Institute with Museum, Bulgarian Academy of Sciences, Shumen Branch, Shumen, Bulgaria)
E. P. Kazakov – Doctor of Historical Sciences (Institute of Archaeology named after A. Kh. Khalikov, Kazan, Russian Federation)
N. N. Kradin – Doctor of Historical Sciences, Corresponding Member of the Russian Academy of Sciences (Institute of History, Archaeology and Ethnology, Far East Branch of the Russian Academy of Sciences, Vladivostok, Russian Federation)
V. S. Sinika - Candidate of Historical Sciences (T.G. Shevchenko Pridnestrovian State University, Tiraspol, Moldova)
A. Türk – PhD (Institute of History, Research Centre for the Humanities, Hungarian Academy of Sciences, Budapest, Hungary)
I. Fodor – Doctor of Historical Sciences, Professor (Hungarian National Museum, Budapest, Hungary)
V. L. Yanin – Doctor of Historical Sciences, Professor (Academician of the Russian Academy of Sciences (Moscow, Russian Federation)

Editorial Board:

A. A. Vybornov – Doctor of Historical Sciences, Professor (Samara State Academy of Social Sciences and Humanities, Samara, Russian Federation)
M. Sh. Galimova – Candidate of Historical Sciences (Institute of Archaeology named after A. Kh. Khalikov, Kazan, Russian Federation)
R. D. Goldina – Doctor of Historical Sciences, Professor (Udmurt State University, Izhevsk, Russian Federation)
I. L. Izmaylov – Doctor of Historical Sciences (Institute of Archaeology named after A. Kh. Khalikov, Kazan, Russian Federation)
S. V. Kuzminykh – Candidate of Historical Sciences (Institute of Archaeology of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russian Federation)
A. E. Leont'ev – Doctor of Historical Sciences (Institute of Archaeology of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russian Federation)
T. B. Nikitina – Doctor of Historical Sciences (Mari Research Institute of Language, Literature and History named after V. M. Vasilyev, Yoshkar-Ola, Russian Federation)

Responsible for Issue – Candidate of Historical Sciences **B. L. Khamidullin**

Editorial Office Address:

Butlerov St., 30, Kazan, 420012, Republic of Tatarstan, Russian Federation

Telephone: (843) 236-55-42

E-mail: arch.pov@mail.ru

<http://archaeologie.pro>

© Tatarstan Academy of Sciences (TAS), 2017

© Mari State University, 2017

© “Povolzhskaya Arkheologiya” Journal, 2017

СОДЕРЖАНИЕ

Исследования и публикации

<i>Khuzin F.Sh., Valiulina S.I., Shakirov Z.G. (Kazan, Russian Federation).</i> 50 th Anniversary of Bilyar Archaeological Expedition: results and issues of Great Town investigation.....	8
<i>Бейсенов А.З., Джумабекова Г.С. (Алматы, Казахстан).</i> О древнем ритуале порчи предметов, используемых в обряде погребения кочевников	28
<i>Голдина Р.Д., Бернц В.А. (Ижевск, Россия).</i> Хронология женских погребений III–V вв. Тарасовского могильника.....	47
<i>Казанцева О.А., Нагиев З.Ш. (Ижевск, Россия).</i> Погребение тяжеловооруженного всадника в Кудашевском I могильнике.....	73
<i>Лифанов Н.А. (Самара, Россия).</i> О происхождении образа драконов на пластине из Шиловского могильника	91
<i>Чижевский А.А., Хисяметдинова А.А., Вязов Л.А., Салова Ю.А. (Казань, Россия).</i> Исследования вала городища Балымерский «Шолом» в 2014 г.....	108
<i>Жилина Н.В. (Москва, Россия).</i> Сравнительный анализ хазарского и славяно-русского убора из украшений к костюму.....	127
<i>Руденко К.А. (Казань, Россия).</i> О хронологии восточного импорта в Волжскую Булгарию в X–XI вв. (по материалам торевтики).....	157
<i>Орфинская О.В. (Москва, Россия).</i> Анализ кроя мужских кафтанов и женских платьев алан Северного Кавказа.....	173
<i>Никитина Т.Б., Пузаткина Е.А. (Йошкар-Ола, Россия).</i> Русенихинский могильник: междисциплинарный подход к изучению памятника.....	187
<i>Бочаров С.Г. (Симферополь, Россия).</i> Заметки по исторической географии Генуэзской Газарии XIV–XV вв. Консульство Чембальское.....	204
<i>Федотова Ю.В., Валеева-Сулейманова Г.Ф., Визгалова М.Ю. (Казань, Россия).</i> Головной убор из погребения женщины XIV в. на территории г. Болгара (тюрбан с золотым шитьем и сетчатым покрывалом).....	224

<i>Набиуллин Н.Г., Беляев А.В., Храмченкова Р.Х., Шайхутдинова Е.Ф., Янбаев Р.М. (Казань, Россия).</i> Чугунная посуда Джукетау: предварительные результаты междисциплинарных исследований.....	236
<i>Бахматова В.Н., Ситдилов А.Г. (Казань, Россия).</i> Районы и места отбора исходного сырья в гончарном производстве Болгара: источники и проблемы идентификации (по материалам аналитических исследований).....	255
<i>Мухаммадеев А.Р. (Казань, Россия).</i> Проблемы изучения и сохранения историко-археологических памятников Болгар на страницах печати начала 1920-х гг.....	282
<i>Семькин Ю.А. (Ульяновск, Россия).</i> Проблемы сохранения и использования археологического наследия в Ульяновской области.....	288
<i>Гайнуллин И.И., Хомяков П.В., Ситдилов А.Г., Усманов Б.М. (Казань, Россия).</i> Качественная оценка состояния средневековых городищ Республики Татарстан по данным дистанционного зондирования	303

Критика и библиография

<i>Щавелёв С.П. (Курск, Россия).</i> Рецензия на книгу: А.Н. Ткачёв. Археологи Кубани и Северо-Западного Кавказа (1917–1991 гг). Библиографический словарь-справочник. Краснодар, 2016. 346 с	321
--	-----

Хроника

<i>Ситдилов А.Г., Каримов И.Р. (Казань, Россия).</i> Об основных итогах научной деятельности Института археологии им. А.Х. Халикова Академии Наук Татарстана в 2016 году	330
<i>Беляев А.В., Валиев Р.Р., Ситдилов А.Г. (Казань, Россия).</i> VI научный семинар «Междисциплинарные археологические и естественнонаучные исследования памятников культурного наследия: Болгар и Свияжск»	344
<i>Кузьминых С.В. (Москва, Россия).</i> «Хорошо, что из тысячи судеб ты смогла отыскать лишь свою»: К юбилею Н.А. Кокориной	349
Список сокращений	362
Правила для авторов	364

CONTENTS

Researches and Publications

<i>Khuzin F.Sh., Valiulina S.I., Shakirov Z.G. (Kazan, Russian Federation).</i> 50 th Anniversary of Bilyar Archaeological Expedition: results and issues of Great Town investigation.....	8
<i>Beisenov A.Z., Dzhumabekova G.S. (Almaty, Kazakhstan).</i> Ancient Item Spoilage Ritual Used in Nomadic Burial Rite.....	28
<i>R.D. Goldina, V.A. Bernts (Izhevsk, Russian Federation).</i> Chronology of 3 rd –5 th Century Female Graves from Tarasovo Burial Ground.....	47
<i>Kazantseva O.A., Nagiev Z.Sh. (Izhevsk, Russian Federation).</i> Burial of a Man-At-Arms in Kudash I Burial Ground.....	73
<i>Liphanov N.A. (Samara, Russian Federation).</i> On the Origin of the Dragon Image on the Plate from Shilovka Burial Mound.....	91
<i>Chizhevsky A.A., Khisiametdinova A.A., Viazov L.A., Salova Yu.A. (Kazan, Russian Federation).</i> Investigations of a Rampart of Balymer Sholom Hill-Fort in 2014	108
<i>Zhilina N.V. (Moscow, Russian Federation).</i> Comparative Analysis of the Khazar And Slavic-Russian Attire of Adornments	127
<i>Rudenko K.A. (Kazan, Russian Federation).</i> On the Chronology of Oriental Import into Volga Bulgaria in 10 th – 11 th Centuries (according to toreutics materials)	157
<i>Orfinskaya O.V. (Moscow, Russian Federation)</i> An Analysis of the Style of Male Caftans And Female Dresses of the Alans from the North Caucasus.....	173
<i>Nikitina T.B., Puzatkina E.A. (Yoshkar-Ola, Russian Federation).</i> Rusenikha Burial Ground: interdisciplinary approach to monument investigation.....	187
<i>Bocharov S.G. (Simferopol, Russian Federation).</i> Notes on Historical Geography of 14 th –15 th Century Genoese Gazaria. Chembalo Consulate.....	204
<i>Fedotova Yu.V., Valeeva-Suleymanova G.F., Vizgalova M.Yu. (Kazan, Russian Federation).</i> Headdress from a Female Burial of 14th Century in the Territory of Bolgar (a turban with goldwork and a knit veil)	224

<i>Nabiullin N.G., Beliaev A.V., Shaikhutdinova E.F., Khramchenkova R.Kh., Ianbaev R.M. (Kazan, Russian Federation).</i>	
Cast Iron Dishware from Juketau: preliminary interdisciplinary research results.....	236
<i>Bakhmatova V.N., Sitdikov A.G. (Kazan, Russian Federation).</i>	
Areas and Locations of Feedstock Extraction for Bolgar Pottery: sources and identification issues (on the basis on analytical investigation materials).....	255
<i>Mukhamadeev A.R. (Kazan, Russian Federation).</i>	
Issues of Studying and Preservation of Historical and Archaeological Monuments of Bolgar in Periodicals of Early 1920s.....	282
<i>Semykin Yu.A. (Ulyanovsk, Russian Federation).</i>	
Conservation and Use of Archaeological Heritage in Ulyanovsk Oblast.....	288
<i>Gainullin I.I., Khomyakov P.V., Sitdikov A.G., Usmanov B.M. (Kazan, Russian Federation).</i>	
Qualitative Assessment of the Condition of Tatarstan Medieval Fortified Settlements Under the Data of Remote Sensing.....	303

Critics and Bibliography

<i>Schaveliov S.P. (Kursk, Russian Federation).</i>	
Book Review: A.N. Tkachev. Archaeologists of Kuban and the North-West Caucasus (1917–1991). A Bibliographic Dictionary and Reference Book. Krasnodar, 2016. 346 P.....	321

Chronicle

<i>Sitdikov A.G., Karimov I.R. (Kazan, Russian Federation).</i>	
Key Results of Scientific Activities of the Institute of Archaeology Named After A.Kh. Khalikov, Tatarstan Academy of Sciences in 2016	330
<i>Beliaev A.V., Valiev R.R., Sitdikov A.G. (Kazan, Russian Federation).</i>	
6 th Scientific Seminar “Interdisciplinary Archaeological And Natural Scientific Investigations of Cultural Heritage Monuments: Bolgar And Sviyazhsk”.....	344
<i>Kuzminykh S.V. (Moscow, Russian Federation)</i>	
“Good that You Were Able to Find Their Only Destiny Among the Thousands of Fates” To the Anniversary of N.A. Kokorina.....	349
List of Abbreviations.....	362
Submissions	364

УДК 903.24

DOI: <https://doi.org/10.24852/pa2017.2.20.224.237>

ГОЛОВНОЙ УБОР ИЗ ПОГРЕБЕНИЯ ЖЕНЩИНЫ XIV В. НА ТЕРРИТОРИИ Г. БОЛГАРА (ТЮРБАН С ЗОЛОТЫМ ШИТЬЕМ И СЕТЧАТЫМ ПОКРЫВАЛОМ)

© 2017 г. Ю.В. Федотова, Г.Ф. Валеева-Сулейманова,
М.Ю. Визгалова

В статье представлена научная реконструкция археологических материалов головного убора молодой женщины из погребения в г. Болгар, датируемого XIV в. Захоронение обнаружено внутри руин мавзолея (раскоп CLXXIV), где некоторые погребения имеют отклонения от мусульманской традиции. В могиле найдены остатки шелковых тканей и фрагментарно сохранившийся комплекс головного убора с золотым шитьем. Узор шитья, заполняющий поверхность ткани, является уникальным для памятников средневекового искусства. При разборе тканей в том же комплексе обнаружена длинная, вязаная из шелковых нитей сетка, скорее всего, служившая головным покрывалом. Она оформлена каймой в виде треугольников из золотых нитей. После реставрации найденных объектов сложились предпосылки к научному воссозданию облика головного убора, одевавшегося в форме тюрбана. Данный артефакт является на сегодняшний день единственным подлинным элементом болгарской одежды, входящим в комплекс праздничного костюма молодой женщины.

Ключевые слова: археология, Золотая Орда, шелковые ткани, реконструкция, золотое шитье, головной убор, сетчатое покрывало, орнамент, мотивы, раппорт, «древо жизни», цветочный бутон.

В 2012 г. в реставрационную лабораторию Института археологии им. А.Х. Халикова был передан археологический текстиль, полученный в ходе раскопок Болгарского городища. Раскопки проводились под руководством московских археологов И.И. Елкиной, А.В. Лазукина. Уникальный мусульманский некрополь конца XIV – первой половины XV в. группировался вокруг руин белокаменного мавзолея, находившегося в южной части городища. При его исследовании было выявлено, что некоторые захоронения имеют отступления от мусульманского обряда (Елкина, 2013, с. 138).

В мавзолее были открыты могилы представителей знатных родов из

г. Болгар. В его юго-восточной части, самое крайнее в восточном ряду, погребение 89 принадлежало молодой женщине 16–18-ти лет (Лазукин, 2014, с. 161). В данном погребении с захоронением в деревянном гробу были обнаружены многочисленные фрагменты текстиля. Погребение датируется концом XIV в., т.е. относится к периоду Золотой Орды.

После расчистки захоронения оказалось, что обнаруженные фрагменты представляют собой головной убор, составленный из различных видов тканей. Он был найден вместе с остатками черепа (Елкина, 2014, с. 87). Комплекс археологических материалов подвергся камеральному обследованию (рис. 1). Шелковые



Рис. 1. Вид головного убора из погребения.

Fig.1. The appearance of a headdress discovered in a burial.

ткани находились в неудовлетворительном состоянии. Археологический текстиль был смят, имел множество утрат, отличался тонкостью и хрупкостью. В состав головного убора входила также налобная повязка, к которой прикреплялись 9 височных колец диаметром по 25 мм, отлитых из желтого металла.

Реставрация данного археологического текстиля представляла собой сложную задачу, поскольку были востребованы химико-аналитический и микротехнологический анализы, возникла необходимость в историко-искусствоведческих исследованиях, в привлечении этнографических материалов (Федотова и др., 2015, с. 74–88).

В ходе работ были выявлены следующие фрагменты шелковых тканей и элементов декора:

1) полосатая ткань с чередованием коричневого, светло-коричневого и зеленого оттенков;

2) светлая тонкая ткань типа марли светло-коричневого оттенка;

3) вязаная сетка светло-коричневого оттенка;

4) красная ткань – лансе;

5) светлая ткань – тафта желто-коричневого оттенка, изначально – красного цвета;

6) ткань самит золотисто-коричневого оттенка.

7) узоры на ткани шитые золотыми и шелковыми нитями золотистого и красного оттенков.

Шелковые ткани, подобные использованным в исследуемом головном уборе, являлись восточным или средиземноморским импортом. В XIII–XIV вв. Золотая Орда была крупным центром торговли, через территорию которой проходили караванные пути, соединявшие страны Востока и Запада, Юга и Севера; золотоордынские ханы всячески покровительствовали иноземным купцам, что способствовало широкому проникновению торгового импорта, в том числе дорогих тканей. Поэтому центры производства таких тканей могут простираться от Китая до Египта. Полосатая зелено-коричневая ткань могла быть соткана в мастерских Северного Египта (Певзнер, 1962, с. 10), золотистый самит – на восточном побережье Средиземного моря или в Центральной Азии (Иерусалимская, 1992,



Рис. 2. Сетчатое покрывало с золотым шитьем.

Fig. 2. A knit veil with goldwork.

с. 99–109), охристая лансе и тафта – в Китае или в Центральной Азии.

Реконструкция элементов головного убора.

Лучше всего сохранилась ткань, использовавшаяся в головном уборе, декорированная узорами золотого шитья. Она имеет прямоугольную форму и сшита из двух шелковых квадратных полотнищ. Размеры: 68×115 см. Кайма ткани оформлена бахромой (рис. 2). Основой головного убора является тафта, от которой сохранились фрагменты двух крайних полос и центральной части, расшитых золотыми нитями. Шитье выполнено пряченым золоченым серебром в технике по настилу в прикреп и в лом.

По двум длинным сторонам ткани проходят полосы шириной в 7 см с растительным узором. Орнамент состоит из чередующихся элементов в раппорте, состоящем из мотива «древа жизни» или «цветочного букета», составленного из круглых и округлых форм, и мотива цветочного бутона,

с отходящими от него изогнутыми стеблями, завершающимися мотивами овальной формы. В пространство между «древом» и бутоном включен узор в виде изогнутого стебля с листочками, концы которого завершаются одинаковыми мотивами овальной и листовидной форм (рис. 3).

С точки зрения выявления происхождения данного золотого шитья большой интерес представляют мотивы орнамента и их семантика. Во-первых, надо отметить, что сама узорная композиция в целом очень условна и символична. В ней нет явных изображений живых существ, что свидетельствует о широком проникновении в искусство канонов мусульманской изобразительности. В то же время в ней сохраняются мотивы, характерные для доисламской эпохи. Из них одним из древнейших, характерных для искусства с языческих времен является мотив «древа жизни» – символа племени и рода, женского плодородия и возрождения природы.

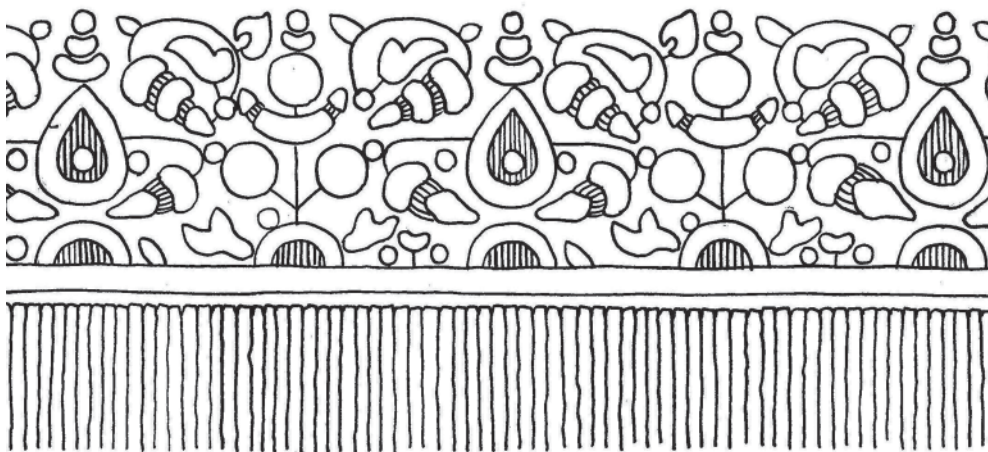


Рис. 3. Узор золотого шитья.

Fig. 3. Goldwork pattern.

Позднее, в эпоху исламского средневековья, он был трансформирован в мотив «цветочного букета» – символ Рая, самого возвышенного в жизни.

У тюркских народов, в том числе болгар, «древо жизни» олицетворяло богиню плодородия Умай, которой поклонялись в виде дуба (Валеев, 2002, с. 26). Из письменных источников известно, что у ранних болгар были священные дубовые рощи, которые почитались ими даже в X в. Сувары и берсула особенно почитали громадный дуб, находившийся близ их столицы Беренджера (Артамонов, 1962, с. 206). Изображение дуба в женских украшениях волжских болгар заменяли изображения его плодов – желудей. Они символизировали плодородие, отвращали дурной глаз и являлись эмблемой счастливого брака. Об этом свидетельствуют женские височные подвески с желудеобразными подвесками, среди которых шедеврами мирового искусства являются подвески с фигуркой утки; болгарские ожерелья, серьги (Валеев и др., 2002, с. 27).

На ткани практически все овальные мотивы, завершающие изогнутые линии, представлены в виде удлиненных форм с «шапочками», как у желудей. Причем они прошиты золотыми нитями, в то время как сама гладкая поверхность плода – шелковыми. Надо заметить, что изредка в природе встречаются желуди и с двумя «шапочками». И это удвоение можно интерпретировать, как пожелание удвоенной плодоносящей силы.

Таким образом, в орнаменте шитья мы видим характерный для болгарского искусства желудеобразный мотив, который является важным маркирующим символом.

Изображение «древа» на нашей ткани у основания (корней) имеет полукруг, с двух сторон к которому примыкают листовидного характера мотивы. Их симметричное расположение с двух сторон основания отсылает нас к «древам жизни» с изображениями птиц в болгарском и татарском искусстве, которые в данной трактовке, по-видимому, связанной с влиянием

исламского канона, переданы в сильной стилизации.

Само «древо» также имеет условную форму. Ствол в его верхней части завершается кругом, полуovalом и еще одним миниатюрным кругом. Под первым кругом расшит серповидного характера узор (близкий к форме полумесяца), с двух сторон завершающийся двумя желудеобразными формами. Внизу от двух веточек ствола отходят в разные стороны два крупных круга с мелкими кругами в завершении. Круги, безусловно, можно трактовать как плоды «древа», но в то же время, учитывая реминисценции язычества (тенгрианство), выраженные в обряде захоронения, это могли быть мотивы солнца, которое также наделялось живительной силой.

В интерпретации символов интересной представляется трактовка изображений полумесяца с желудеобразными мотивами по концам и составными уменьшающимися кругами в центре, семантически передающими смысл переходной эпохи, объединяющей языческие воззрения с мусульманскими. В этом же ряду стоят канонически стилизованные изображения птиц, которые можно распознать в крупных листовидного характера мотивах, завершающих изогнутые стебли. В раппорте узора на ткани – мотив нераскрытого крупного цветочного бутона с плодом в центре – символизирует молодую незамужнюю девушку, потенциальную невесту и будущую мать.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что данная золотошвейная ткань от женского головного убора является произведением местного искусства. Об этом свидетельствуют мотивы золотого шитья, формы и

семантика узоров, встречающиеся в произведениях болгарского искусства, традиции которого получили дальнейшее развитие в золотоордынскую эпоху. Мастерница, декорировавшая данный убор, отразила в его узорах не только болгарские истоки орнаментальных форм, но и специфику техники золотого шитья, характерную для золотоордынской болгарской школы золотошвейного дела.

В связи с этим необходимо напомнить о находке 70-летней давности фрагментов шелковых тканей с армянского некрополя г. Болгара (Ефимова и др., 1947, с. 102). Из них к узору нашего головного убора близок фрагмент шелковой ткани песочного цвета, найденный в женском погребении (Видонова, 1947, с. 112). Шитье исполнено пряженым золоченым серебром по той же технологии: по настилу в прикреп и в лом (Валеев, 1975, с. 175–176).

Еще одна примечательная деталь. На центральной части ткани, предназначенной для ее закручивания вокруг головы, ритмично размещены в 7 рядов, шитых золотом, узоры в форме круга диаметром в 1,2 см. Декор в этой части ткани приходится на налобную часть и однозначно имитирует металлические (бронзовые, золотые, серебряные) бляшки, накладки, украшавшие женские головные уборы тюркских народов, в т.ч. популярные в costume болгар, кипчаков (Валеев, 2002, с. 34). О том, что анализируемая нами ткань заворачивалась вокруг головы, свидетельствует также золотое шитье, специально исполненное не только на лицевой, но и по краю изнаночной стороны.

Согласно археологическим материалам (Халикова, 1971, с. 82), знат-

ные болгарки носили на голове шелковые платки, орнаментированные мелкими серебряными бляшками. Фрагменты шелкового платка были обнаружены в Нетайловском могильнике, относящемся к салтово-маяцкой культуре (Крупа, 2009, с. 399). К золотоордынскому времени относятся остатки золототканого головного покрывала, найденные в мавзолее № 5 на окраине Болгарского городища, недалеко от южных ворот (первые раскопки в 1983–1985 были проведены Аксеновой) (Орфинская, Лантратова, 2014, с. 146–153); также фрагменты шелковых платков, находившихся в женских погребениях Водянского городища (Орфинская, 2011, с. 235–240). Надо отметить, что украшение головных платков, женского платья мелкими металлическими бляшками было характерным также для иранской и аланской культур (Васильева, 1979, с. 199–200).

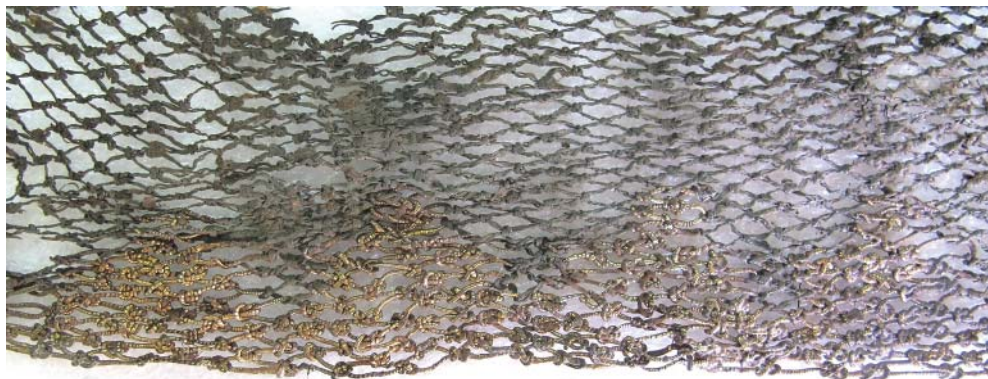
Среди фрагментов тканей из погребения выделяются относительно хорошо сохранившиеся остатки вязаного сетчатого покрывала с золотой каймой из ряда треугольников размером 145×40 см (рис. 4: А, Б). Мотивы треугольников в древнем искусстве имели разное значение – были солнечными знаками, отражали космогоническое женское и мужское начало и др. Ячейки сетки имеют размер 0,8×0,6 см. Технология вязания подобна плетению рыболовных сетей (Жилин, 2006, с. 64), в данном случае она осуществлялась с помощью тонких шелковых нитей. Подобная шелковая крупноячеистая сетка-покрывало была обнаружена в курганном могильнике времени Золотой Орды у хутора Рябичев (Доде, 2009, с. 18–19). Предназначение данного покрывала

связано со свадебным головным убором. Оно служило оберегом, закрывая лицо невесты, и приподнималось при приходе к ней жениха. Такой обряд, по этнографическим материалам, долгое время сохранялся, особенно в селениях поволжских татар.

Финальным этапом представленного исследования является реконструкция формы многослойного головного убора. Анализируя материалы отчета по разбору археологического текстиля, важно отметить, что головной убор из шитой золотом шелковой ткани заворачивался таким образом, что узоры золотого шитья распределялись поверх головы, полностью ее закрывая. Сама ткань закручивалась по форме головы, на верхнюю надлобную часть приходился шитый золотом декор, имитирующий нашивные бляшки. Платок по линии лба завершался лентой (скорее всего, повязывалась вокруг головы) с прикрепленными к ней металлическими кольцами. Как полагают исследователи, способ повязывания головных платков являлся признаком принадлежности к определенной социально-возрастной группе (Студенецкая, 1989, с. 187–192). В рассматриваемом случае погребенная – молодая женщина знатного, скорее всего, кипчакского происхождения.

Что касается сетчатого покрывала, то оно свободно ниспадало вниз. На рис. 5 представлена реконструкция комплекса головного убора в форме тюрбана с сеткой-покрывалом.

Надо отметить, что многослойные головные уборы известны в культуре многих народов (Лаврентьева, 1999, с. 44–46). Подобные головные уборы изображены на иранской средневековой миниатюре, иллюстрирующей



А



Б

Рис. 4. Сетчатое покрывало. А – оформление каймы золотыми треугольниками;
Б – общий вид сохранившихся фрагментов.

Fig. 4. A knit veil. А – fringe decorated with gold triangles;
Б – general appearance of the remaining fragments.

легенду о рождении Газана. Женщина из рода Хулагуидов (роженица) и крайняя справа женская фигура изображены в чалмах (рис. 6). В Средней Азии подобные уборы состоят из нескольких платков, повязанных в виде многослойного тюрбана. У некоторых народов Кавказа платок обертывался вокруг головы таким образом, что напоминал чалму (Доде, 2013, с. 139). Традиция многослойного повязывания головных платков сохранялась

вплоть до начала XX в. у народов Поволжья (чуваши, удмурты, крещенные татары и др.).

Вероятно, женское погребение из мавзолея г. Болгара, шелковый головной убор из которого мы реконструируем, связано с древней традицией захоронения молодой женщины в ее свадебном наряде невесты. Возможно, шитый золотом платок и сетчатое покрывало входили в ритуальный ком-



Рис. 5. Реконструкция головного убора – тюрбана (XIV в.).
Художник-исполнитель Л. Ф. Фасхутдинова.

Fig. 5. Reconstruction of a headdress – turban (14th century).
Artist-author of the work: L.F. Faskhutdinova.



Рис. 6. Миниатюра из «Легенды о Газане»: рождение Газана (нач. XIV в.).

Fig. 6. A miniature from the "Legend of Gazan": the birth of Gazan (early 14th century).

плекс погребальной одежды, что отражает сохранение некоторых языческих традиций в мусульманском обряде захоронения. Факт присутствия шелковых тканей и сшитых из них головных покрывал в золотоордынских

могильниках свидетельствует о широком культурном обмене и развитых торговых связях между народами Поволжья, Средней Азии, Средиземноморья, Ближнего и Среднего Востока, Китая.

ЛИТЕРАТУРА

1. Артамонов М. И. История хазар. Л.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 1962. 523 с.
2. Валеев Ф. Х. Древнее и средневековое искусство Среднего Поволжья. Йошкар-Ола: Марийское кн. изд-во, 1975. 214 с.
3. Валеев Ф. Х., Валеева-Сулейманова Г. Ф. Древнее искусство Татарстана. Изд-е 2-е дополненное. Казань: Татар. кн. изд-во, 2002. 104 с.
4. Васильева Г. П. Головные и накосные украшения туркменок XIX – первой половины XX в. // Костюм народов Средней Азии / Отв. ред. О. А. Сухарева. М.: Наука, 1979. С. 174–205.
5. Видонова Е. Ткани и шитье XIV в. из раскопок в Великих Булгарах // КСИ-ИМК. Вып. XXI. М.: Изд-во АН СССР, 1947. С. 112–117.
6. Доде З. В. Женский костюм из золотоордынского захоронения у хутора Рябичев. Предварительные замечания // Труды археологического научно-исследовательского бюро / Гл. ред. А. Б. Белинский. Т. 4. Ростов-на Дону, 2009. С. 18–19.
7. Доде З. В. Платок и хиджаб. Папаха и чалма. О национальных и конфессиональных традициях в costume народов Северного Кавказа // Этнографическое обозрение. 2013. № 4. С. 129–154.
8. Елкина И. И. Мавзолей XIV века в южной части Болгарского городища (раскоп CLXXIV 2012 г.) // Поволжская археология. 2014. №2. С. 131–144.
9. Елкина И. И. Об археологических раскопках на территории Болгарского городища Спасского района Республики Татарстан» в 2012 году. Т 1. М., 2013 / Архив ИА РАН.

10. *Ефимова А.М., Хованская О.С., Калинин Н.Ф., Смирнов А.П.* Раскопки развалин Великих Болгар в 1946 г. // КСИИМК. Вып. XXI. М.: Изд-во АН СССР, 1947. С. 102–111.

11. *Жилин П.О.* Рыбачьих сети. Вязка. Посадка. Установка. Методы лова. Справочник. М.: Издательский Дом Рученькиных, 2006. 64 с.

12. *Иерусалимская А.А.* Мошевая Балка. Необычный археологический памятник на Северокавказском шелковом пути. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2012. 383 с.

13. *Иерусалимская А.А.* Кавказ на шелковом пути. Каталог временной выставки. Государственного Эрмитажа. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 1992. 70 с.

14. *Крупа Т.Н.* Текстиль и органика салтовского времени из Нетайловского могильника // Степи Европы в эпоху средневековья. Т. 7 / Гл. ред. А.В. Евглевский. Донецк: ДонГУ, 2009. С. 343–359.

15. *Лаврентьева Л. С.* О платке // Женщина и вещественный мир культуры у народов России и Европы: Сборник Музея археологии и этнографии. Вып. XLVII. СПб.: Востоковедение, 1999. С. 37–52.

16. *Лазукин А.В.* Предварительные итоги исследования некрополя в южной части Болгарского городища (раскоп CLXXIV 2012 г.) // Поволжская археология. 2014. № 2. С. 145–164.

17. Легенда о Газане / Электронный ресурс <http://www.turkotek.com/VB37/showthread.php?t=1305>

18. *Орфинская О.В.* Текстильные находки с Селитренного и Водянского городищ // Диалог городской и степной культур на евразийском пространстве: Материалы V Международной конференции, посвященной памяти Г.А. Федорова-Давыдова (Астрахань, 2–6 октября 2011 г.) / Ред. Д.В. Васильев, Ю.А. Зеленева, А.Г. Ситдинов. Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2011. С. 235–240.

19. *Орфинская О.В., Лантратова О.Б.* Золототканая шаль Золотой Орды // Поволжская археология. 2014. № 5. С. 146–153.

20. *Певзнер С.Б.* Средневековые Египетские ткани как источник для истории и истории культуры Египта X–XV вв. Автореф. Дис. ... канд. ист. наук. Л., 1962. 14 с.

21. *Студенецкая Е. Н.* Одежда народов Северного Кавказа XVIII–XX вв. М.: Наука, 1989. 288 с.

22. *Федотова Ю.В., Синицына Н.П., Орфинская О.В., Визгалова М.Ю.* Реставрация и исследования археологического текстиля периода Золотой Орды из захоронения болгарской женщины (конец XIV в.) // Поволжская археология. 2015. № 3(13). С. 74–91.

23. *Халикова Е.А.* Погребальный обряд Танкеевского могильника (К вопросу об истоках населения Волжской Булгарии IX–X вв.) // Вопросы этногенеза тюркоязычных народов Среднего Поволжья / Отв. ред. А.Х. Халиков. Казань: ИЯЛИ КФАН СССР, 1971. С. 64–93.

Информация об авторах:

Федотова Юлия Валерьевна, научный сотрудник, реставрационно-аналитический отдел, Институт археологии им. А.Х. Халикова АН РТ (г. Казань, Россия); yulia.fedotova86@yandex.ru

Валеева-Сулейманова Гузель Фуадовна, доктор искусствоведения, главный научный сотрудник, Институт истории им. Ш.Марджани АН РТ (г. Казань, Россия); valeeva_art@mail.ru

Визгалова Мария Юрьевна, научный сотрудник, реставрационно-аналитический отдел, Институт археологии им. А.Х. Халикова АН РТ (г. Казань, Россия); mutqueen@mail.ru

**HEADDRESS FROM A FEMALE BURIAL OF 14TH CENTURY
IN THE TERRITORY OF BOLGAR
(A TURBAN WITH GOLDWORK AND A KNIT VEIL)**

Yu.V. Fedotova, G.F. Valeeva-Suleymanova, M.Yu. Vizgalova

Results of scientific reconstruction of the archaeological materials of a young woman's headdress from a burial in Bolgar dated 14th century are presented in the article. The burial was discovered inside the ruins of a mausoleum (dig 174) where certain burials deviate from the Muslim tradition. In the grave the researchers discovered the remains of silk fabrics fragments of the remaining complex of a headdress decorated with goldwork. The embroidery pattern covering the surface of the fabric has no counterparts in the monuments of medieval art. During the study of fabrics the researchers discovered a long veil knit with silk threads, which presumably represented a head cover. It was decorated with a fringe of gold threads in the shape of triangles. After the restoration of the items it became possible to reconstruct the appearance of the headdress worn in the fashion of a turban. Today the artifact is the only authentic element of Bolgar clothing included in the complex of young women's ceremonial costume.

Keywords: archaeology, the Golden Horde, silk fabrics, reconstruction, goldwork, headdress, knit veil, ornament, motifs, turban, knitted veil, ornament, motifs, rapport, “tree of life”, flower bud.

REFERENCES:

1. Artamonov M. I. 1962. *Istoriia Khazar (History of the Khazars)*. Leningrad: The State Hermitage Museum (in Russian).
2. Valeev, F. Kh. 1975. *Drevnee i srednevekovoe iskusstvo Srednego Povolzh'ia (Ancient and Medieval art in the Middle Volga Region)*. Yoshkar-Ola: “Mariiskoe knizhnoe izdatel'stvo” Publ. (in Russian).
3. Valeev, F. Kh., Valeeva-Suleimanova, G. F. 2002. *Drevnee iskusstvo Tatarstana (Ancient Art of Tatarstan)*. Kazan: “Tatarskoe knizhnoe izdatel'stvo” (in Russian).
4. Vasil'eva G.P. 1979. In Sukhareva, O. A. (ed.). *Kostium narodov Srednei Azii (Costume of Central Asian Peoples)*. Moscow: “Nauka” Publ., 174–205 (in Russian).
5. Vidonova, E. 1947. In *Kratkie soobshcheniia Instituta istorii material'noi kul'tury (Brief Communications of the Institute for the History of Material Culture)* XXI. Moscow: Academy of Sciences of the USSR, 112–117 (in Russian).
6. Dode, Z. V. 2009. In Belinskii, A. B. (ed.). *Trudy arkhelogicheskogo nauchno – issledovatel'skogo biuro (Proceedings of the Archaeological Research Bureau)* 4. Rostov-on-Don, 18–19 (in Russian).
7. Dode, Z. V. 2013. In *Etnograficheskoe Obozrenie (Ethnographic Review)* (4), 129–154 (in Russian).
8. Elkina, I. I. 2012. In *Povolzhskaya arkhelogiya (Volga River Region Archaeology)* (2), 131–144 (in Russian).
9. Elkina, I. I. 2013. *Ob arkhelogicheskikh raskopkakh na territorii Bolgarskogo gorodishcha Spasskogo raiona Respubliki Tatarstan» v 2012 godu. T 1 (On the Archaeological Excavations at Bolgar Settlement in the Spassky District of the Republic of Tatarstan in 2012. Volume 1)*. Moscow: Archive of the Institute of Archaeology of the Russian Academy of Sciences (in Russian).
10. Efimova, A. M., Khovanskaia, O. S., Kalinin, N. F., Smirnov, A. P. 1947. In *Kratkie soobshcheniia Instituta istorii material'noi kul'tury (Brief Communications of the Institute for the History of Material Culture)* XXI. Moscow: Academy of Sciences of the USSR, 102–111 (in Russian).

11. Zhilin, P. O. 2006. *Rybatskie seti. Viazka. Posadka. Ustanovka. Metody lova (Fishing Nets. Tying. Hanging. Mounting. Fishing Methods)*. Moscow: "Izdatel'skii Dom Ruchen'kinykh" Publ. (in Russian).
12. Ierusalimskaia, A. A. 2012. *Moshchevaia Balka: neobychnyi pamiatnik na Severokavkazskom shelkovom puti (Moshchevaia Balka: an Unusual Monument on the North Caucasus Silk Road)*. Saint Petersburg: The State Hermitage Museum (in Russian).
13. Ierusalimskaia, A. A. 1992. *Kavkaz na shelkovom puti (The Caucasus on the Silk Road)*. Saint Petersburg: The State Hermitage Museum (in Russian).
14. Krupa, T. N. 2009. In Evglevskii, A. V. (ed.-in-chief). *Stepi Evropy v epokhu srednevekov'ia (Steppes of Europe in the Middle Ages) 7. Khazarskoe vremia (Khazar Time)*. Donetsk: Donetsk National University, 343–359 (in Russian).
15. Lavrenteva, L. S. 1999. In *Zhenshchina i veshchestvennyi mir kul'tury u narodov Rossii i Evropy (Woman and the Material World of Culture of Russian and European Peoples) XLVII*. Saint Petersburg: "Vostokovedenie" Publ., 37–52 (in Russian).
16. Lazukin, A. V. 2014. In *Povolzhskaia arkheologiya (Volga River Region Archaeology) (2)*, 145–164. (in Russian).
17. The Legend of Ghazan Available at: <http://www.turkotek.com/VB37/showthread.php?t=1305> (in Russian).
18. Orfinskaia, O. V. 2011. In Vasiliev, D. V., Zelenev, Yu. A., Sitdikov, A. G. (eds.). *Dialog gorodskoi i stepnoi kul'tur na evraziiskom prostranstve (Dialog of Urban and Steppe Cultures on Eurasian Territory)*. Kazan; Astrakhan: Institute of History named after Shigabuddin Mardzhani of the Tatarstan Academy of Sciences, 235–240 (in Russian).
19. Orfinskaia, O. V., Lantranova O. B. 2014. In *Povolzhskaia arkheologiya (Volga River Region Archaeology) (5)*, 146–153 (in Russian).
20. Pevzner, S. B. 1962. *Srednevekovye Egipetskie tkani kak istochnik dlia istorii i istorii kul'tury Egipta X–XV vv. (Medieval Egyptian Fabrics as a Source on History and the History of Culture of Egypt in 10th – 15th Centuries)*. PhD Thesis. Leningrad (in Russian).
21. Studenetskaia, E. N. 1989. *Odezhda narodov Severnogo Kavkaza XVIII–XX vv. (Clothing of the North Caucasus Peoples of 18th – 20th Centuries)*. Moscow: "Nauka" Publ. (in Russian).
22. Fedotova, Yu. V., Sinitsyna, N. P., Orfinskaia, O. V., Vizgalova M. Yu. 2015. In *Povolzhskaia arkheologiya (Volga River Region Archaeology) (3)*, 74–91. (in Russian).
23. Khalikova, E. A. 1971. In Khalikov, A. Kh. (ed.). *Voprosy etnogeneza tiurkoiazychnykh narodov Srednego Povolzh'ia (The Issues on Ethnogenesis of the Turkic-speaking People of the Middle Volga Region)*. Kazan: Institute of Language, Literature, and History, Kazan Branch of the USSR Academy of Sciences, 64–93 (in Russian).

About the Authors:

Fedotova, Yulia V. Institute of Archaeology named after A. Kh. Khalikov, Tatarstan Academy of Sciences. Butlerov Str., 30, Kazan, 420012, the Republic of Tatarstan, Russian Federation; yulia.fedotova86@yandex.ru

Valeeva-Suleymanova, Guzel F. Doctor of Arts, Institute of History named after Sh. Marjani of Tatarstan Academy of Sciences. Kremlin, 5 entrance, Kazan, 420014, Republic of Tatarstan, Russian Federation; valeeva_art@mail.ru

Vizgalova Mariya Yu. Institute of Archaeology named after A. Kh. Khalikov, Tatarstan Academy of Sciences. Butlerov Str., 30, Kazan, 420012, the Republic of Tatarstan, Russian Federation; mutqueen@mail.ru

Статья поступила в номер 17.04.2016 г.